

в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

е) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная в пункте 1, выше, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет фонда оборотных средств, Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1986—1987 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.

*122-е пленарное заседание,  
18 декабря 1985 года*

**40/256. Условия службы и компенсация должностным лицам, обслуживающим Генеральную Ассамблею, которые не являются сотрудниками Секретариата**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 35/221 от 17 декабря 1980 года об условиях службы и компенсации должностным лицам, обслуживающим Генеральную Ассамблею, которые не являются сотрудниками Секретариата,*

*рассмотрев те аспекты доклада Генерального секретаря<sup>60</sup>, принятие решения по которым было отложено Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях<sup>61</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>62</sup>,*

*подтверждая принцип, согласно которому условия службы Председателя и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам являются особыми и отличаются от условий службы должностных лиц Секретариата Организации Объединенных Наций,*

1. *постановляет*, что годовая компенсация двух занятых полное рабочее время членов Комиссии по международной гражданской службе и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам останется на ее нынешнем уровне, то есть в размере 82 056 долл. США, причем Пред-

<sup>60</sup> A/C.5/38/27.

<sup>61</sup> Резолюции 38/234, раздел XVII, и 39/236, раздел V.

<sup>62</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add. 1—16), документ A/39/7/Add.1.*

седателю Комиссии и Председателю Консультативного комитета будет выплачиваться дополнительная надбавка в сумме 5 000 долл. США;

2. *одобряет* рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 11 его доклада<sup>62</sup>, в отношении Председателя и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе и Председателя Консультативного комитета и постановляет, что другие условия службы этих должностных лиц останутся без изменений;

3. *постановляет*, что вопрос о компенсации и других условиях службы занятых полное рабочее время членов Комиссии по международной гражданской службе и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет в следующий раз рассмотрен на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи и что до этого рассмотрения годовая компенсация будет корректироваться в соответствии с процедурой, утвержденной в пункте 3 резолюции 35/221 Генеральной Ассамблеи.

*122-е пленарное заседание,  
18 декабря 1985 года*

**40/257. Вознаграждение, пенсионный план и условия службы членов Международного Суда**

**A**

**ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 31/204 от 22 декабря 1976 года и 35/220 A от 17 декабря 1980 года о вознаграждении членов Международного Суда,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>63</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>64</sup>,*

1. *постановляет*, что начиная с 1 января 1986 года годовая оклад членов Международного Суда будет составлять 82 000 долл. США с промежуточной надбавкой на изменение стоимости жизни в размере 3 000 долл. США;

2. *постановляет* сохранить в силе систему промежуточных надбавок на изменение стоимости жизни, введенную в соответствие с пунктом 2 резолюции 31/204 Генеральной Ассамблеи с учетом изменения базы используемого для этой цели индекса и самого индекса в соответствии с предложением Генерального секретаря, содержащимся в пункте 22 его доклада;

3. *постановляет*, что начиная с 1 января 1986 года судьи ad hoc, упоминаемые в статье 31 Статута Международного Суда, будут получать за каждый день, когда они исполняют свои функции, одну триста шестьдесят пятую часть суммы годового базового оклада и промежуточной надбавки на изменение стоимости жизни, получаемой в это время членом Суда;

<sup>63</sup> A/C.5/40/32, пункты 7—26 и 35—41.

<sup>64</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7A (A/40/7/Add. 1—18), документ A/40/7/Add. 10, пункты 2—4 и 6.*

4. *постановляет далее*, что начиная с 1 января 1986 года специальная надбавка Председателя будет составлять 15 000 долл. США в год и что специальная ежедневная надбавка Вице-председателя, когда он исполняет обязанности Председателя, будет составлять 94 долл. США в день до максимальной суммы 9 400 долл. США и принимает к сведению заявление, содержащееся в пункте 4 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, что такую максимальную надбавку следует отменять только в чрезвычайных обстоятельствах.

*122-е пленарное заседание,  
18 декабря 1985 года*

## В

### ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 1562 (XV) от 18 декабря 1960 года, 1925 (XVIII) от 11 декабря 1963 года, 2367 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2890 А (XXVI) от 22 декабря 1971 года, 3193 А (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3537 А (XXX) от 17 декабря 1975 года и 38/239 от 20 декабря 1983 года о пенсионном плане членов Международного Суда,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>65</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>66</sup>,*

*постановляет, что начиная с 1 января 1986 года и несмотря на любое противоположное положение, содержащееся в Положениях о пенсионном плане для членов Международного Суда, ежегодный размер всех пенсий, выплачиваемых по состоянию на 31 декабря 1985 года, включая пенсии любых членов Суда, которые уходят в отставку в этот день или до этой даты, увеличивается на 17,1 процента.*

*122-е пленарное заседание,  
18 декабря 1985 года*

## С

### УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 37/237 от 21 декабря 1982 года, раздел XVII резолюции 38/234 от 20 декабря 1983 года и раздел V резолюции 39/236 от 18 декабря 1984 года, касающиеся условий службы и компенсации должностным лицам, не являющимся сотрудниками Секретариата,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>67</sup> и соответствующий доклад Консультативного ко-*

*митета по административным и бюджетным вопросам<sup>68</sup>,*

1. *постановляет, что начиная с 1 января 1986 года Председателю и членам Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу, будут возмещаться фактические расходы в сумме до 4 500 долл. США в год на учебу их детей на каждого ребенка до получения им первой признаваемой степени и что для каждого ребенка будут выделяться раз в год соответствующие ассигнования для проезда до Гааги от места учебы, если оно находится за пределами Нидерландов;*

2. *постановляет, что начиная с 1 января 1986 года те члены Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу и в период своей службы в Суде действительно проживали там непрерывно в течение не менее пяти лет, имеют право на получение по истечении их срока службы и в связи с переездом за пределы Нидерландов единовременного пособия, эквивалентного годовому чистому базовому окладу за восемнадцать недель, и что те члены Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу и в период своей службы в Суде действительно проживали там непрерывно в течение девяти или более лет, получают по истечении срока их службы и в связи с переездом за пределы Нидерландов пособие, эквивалентное годовому чистому базовому окладу за двадцать четыре недели;*

3. *постановляет, что начиная с 1 января 1986 года в случае смерти члена Суда в период его службы пережившие его иждивенцы получают компенсацию в виде единовременной выплаты, эквивалентной месячному базовому окладу за каждый год службы, однако в размере не менее трехмесячной и не более девятимесячной выплаты.*

*122-е пленарное заседание,  
18 декабря 1985 года*

### 40/258. Вопросы персонала

## А

### СОСТАВ СЕКРЕТАРИАТА

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по вопросам персонала, в частности резолюцию 39/245 от 18 декабря 1984 года,*

*будучи обеспокоена тем, что цели, установленные в среднесрочном плане набора персонала на 1983–1985 годы, не были достигнуты,*

*ссылаясь на пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, в котором говорится, что*

*"При приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Должное внимание следует уделять важности*

<sup>65</sup> А/С.5/40/32, пункты 27–34.

<sup>66</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7А (А/40/7/Add. 1–18), документ А/40/7/Add. 10, пункт 5.*

<sup>67</sup> А/С.5/40/32, пункты 42–53.

<sup>68</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7А (А/40/7/Add. 1–18), документ А/40/7/Add. 10, пункт 7.*